



## Falta de pagamento do imposto e visto de residente

**Para renovar o visto de residente, tendo imposto pedente, não é aprovado o pedido de alteração do visto e renovação do período de permanência.**

As pessoas que vivem no Japão, sem distinção de nacionalidade, têm obrigação de filiar-se ao seguro nacional de saúde e aposentadoria e pagar o valor do seguro.

Todo trabalhador assalariado filia-se no plano de pensão da previdência social e no seguro desemprego e paga o seguro. Para renovar o visto de residente, sem imposto quitado é difícil conseguir a aprovação do pedido de alteração e renovação do período de permanência (Ministério da Justiça).

O pagamento atrasado do imposto e pensão do passado também serão examinados. Pague até o prazo, sem falta. Se não puder pagar, consulte a prefeitura.

Pode ler em poliglota a respeito da pensão, seguro social. Consulte.

■ Informe sobre filiação ao sistema de seguro social



■ Plano do sistema de aposentadoria



■ Isenção de pagamento do seguro da aposentadoria. Informe sobre prorrogação de pagamento.



■ Sistema de pagamento de saída



### ! Carta de aviso para pagar

Na falta de pagamento do imposto do seguro nacional de saúde, será entregue “Carta de aviso para pagar” da prefeitura. Ao chegar, deve ir ao setor encarregado da prefeitura, levando a carta e consulte s/pagamento parcelado.

### ! Quando se muda

No caso de alteração no teor da vida como vir de mudança, mudar para nova residência, filiar-se no seguro nacional de saúde (ou saída), deve notificar a prefeitura. Faça trâmites de suspender o seguro nacional de saúde quando no retorno ao país materno, no nascimento do filho. Atrasando aviso pode acarretar pagamentos retroativos.

### Será entregue cupão p/vacina contra corona virus

- ◆ Todas as pessoas acima de 16 anos de idade que têm registro de residente no Japão podem vacinar contra novo corona virus gratuitamente.
- ◆ Para vacinar recisa dispor cupão de vacinação remetido pela prefeitura. ◆ Há uma ordem de vacinação. Será entregue cupão quando chegar o tempo de vacinação.
- ◆ Assim que receber cupão, faça reserva dizendo o dia e local de vacinação pelo telefone ou internet. ◆ Portador de doença crônica consulte o médico de família.

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem estar social  
(Centro de chamada p/vacina c/coronavirus)

**0120-761-770** [Free dial 9:00~21:00] Japonês, inglês, chinês, coreano, português, espanhol (9:00~21:00) tailandês (9:00~18:00) vietnamita (10~19)



**Eu resido no Japão e tenho visto permanente. Meu marido é compatriota. Nossos filhos podem conseguir o visto permanente?**

As crianças cujos pais residem no Japão com o visto permanente, para conseguir o mesmo visto para criança é preciso “Requerer permissão para obter o visto permanente”. Deve fazer esse requerimento dentro de 30 dias após o nascimento. Passando mesmo um dia, não será aceito. Portanto deve precaver-se. Passados 30 dias, vai precisar de alguns trâmites. Dentro de 60 dias após o nascimento, requer permissão para obter o visto de residente do cônjuge do portador de visto permanente. Após o período de permanência (3 anos), fará requerimento para permissão do visto permanente.

**Fiz requerimento para obtenção do visto para trazer filho do país materno, mas recebi um aviso negando a concessão. O que devo fazer?**

Em vez de conjecturar, deve ir diretamente na Secretaria de serviços de imigração regional onde entregou o requerimento, e indaga o motivo da não permissão / não entrega. Ao saber do motivo, indaga sobre novo requerimento, que tipo de documentos a serem apresentados.

(O que deve levar)

- ① Aviso de não permissão/não entregue.
- ② Documento de identidade (cartão de residente, passaporte) ※ No caso de representante, documento que comprove a qualificação para representante como certificado de funcionário, registro público total.
- ③ Cópia do requerimento entregue primeiro.



### Informação s/trabalho dos estrangeiros

Está procurando o emprego? No Japão há várias maneiras de procurar o emprego. Abaixo apresentamos onde procurar.

#### Centro de serviços de emprego público

■ **Hellowork**(Kokyoo Shokugyoo Anteiijo)  
Há 540 Hellowork no território nacional. Oferecem serviços como consulta e apresentação de trabalho e curso de treinamento profissional. Há lugar que oferece serviço de intérprete também.

#### ■ **Shinjuku Gaikokujin Koyooshien/ Shidoo Center**

Hellowork Shinjuku (Kabukichosha)  
São objetos: portadores de visto de cônjuge de japonês, residente, working holiday, bolsista, dependente.

#### ■ **Tokyo Gaikokujin Koyoosabisu Center FRESC** (Yotsuyachosha)

Portadores de vistos: bolsa de estudos, engenharia, atividade cultural, trabalho internacional, educação, habilidade especial 0570-011000

#### ■ **Agência de emprego gratuito**

Há corporações do município que apresentam emprego gratuitamente. Consulte prefeitura.



### Máscara e insolação

A máscara é eficaz para prevenir contra proliferação do bolor. Mas no verão o uso da máscara no local de alta temperatura e umidade pode causar a elevação do risco de insolação. Procure beber água diligente mesmo que não está com sede. No lugar onde pode manter distância com pessoas tire a máscara e descanse. Previna contra insolação e tente supercar o verão quente.

#### Empresas privadas

##### ■ Wave site relativo ao emprego

【Site relativo ao inglês】  
GaijinPot Jobs、 Daijob、 Craiglist Tokyo、 Jobs in Japan、 Career Engine, etc.

【Site relativo ao japonês】  
Rikunavi, Mynavi, Indeed、 Create, etc.

##### ■ **Jornal de Oferta**

de empregos  
TOWN WORK、  
Jobaidem、  
Jornal de oferta de empregos, etc. Disposto na estação, na conveni, supermercado, etc.

